

476328-2026 - Състезателна процедура

Австрия – Услуги по писмени преводи – Übersetzungsdienstleistungen BMJ

OJ S 131/2026 10/07/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Auftraggeber ist die Republik Österreich (Bund), vertreten durch die Bundesministerin für Justiz.

Електронна поща: support@bbg.gv.at

Правна категория на купувача: Орган на централната власт

Дейност на възлагащия орган: Обществен ред и сигурност

1.1. Купувач

Официално наименование: Bundesbeschaffung GmbH

Електронна поща: support@bbg.gv.at

Правна категория на купувача: Орган на централната власт

Дейност на възлагащия орган: Икономически дейности

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Übersetzungsdienstleistungen BMJ

Описание: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung ist die Erbringung von Übersetzungsdienstleistungen.

Идентификатор на процедурата: 11e91580-bcec-4ebf-b4de-738000dd40b7

Вътрешен идентификатор: 5195.05481

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: Der Abschluss der Rahmenvereinbarung erfolgt nach Durchführung eines Offenen Verfahrens im Oberschwellenbereich nach den Bestimmungen des BVergG 2018 in der jeweils geltenden Fassung und den dazu ergangenen Verordnungen.

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79530000 Услуги по писмени преводи

2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 4 000 000,00 EUR

Максимална стойност за рамковото споразумение: 4 000 000,00 EUR

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Übersetzungsdienstleistungen BMJ

Описание: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung ist die Erbringung von Übersetzungsdienstleistungen.

Вътрешен идентификатор: 1

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79530000 Услуги по писмени преводи

5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ATZZZ)

Държава: Австрия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 16/11/2026

Срок: 60 Месеци

5.1.5. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 4 000 000,00 EUR

Максимална стойност за рамковото споразумение: 4 000 000,00 EUR

5.1.6. Обща информация

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: Die Rahmenvereinbarung kommt mit Zuschlagserteilung zustande. Die Rahmenvereinbarung endet am 30.11.2031.

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250276>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250276>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 10/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 5 Месеци

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 10/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време,
централноевропейско лятно време

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване
на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Siehe Ausschreibungsunterlagen

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

Правна форма, която трябва да бъде приета от група оференти, на която е възложена
поръчка: Im Auftragsfall erbringt die Bietergemeinschaft die Leistung als Arbeitsgemeinschaft
(ARGE) und schuldet die Bietergemeinschaft als ARGE dem Auftraggeber/den Auftraggebern
die solidarische Leistungserbringung.

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 1

Обосновка на срока на действие на рамковото споразумение: Die Leistungen erfordern
eine umfassende Einarbeitung in justizspezifische Abläufe und Qualitätsanforderungen sowie
die Einrichtung und Nutzung der für die elektronische Kommunikation mit der Justiz
erforderlichen technischen Infrastruktur, daher entstehen für den Auftragnehmer höhere
Initiativkosten. Die gewählte Laufzeit ermöglicht den Aufbau und Erhalt dieses spezifischen
Know-hows, gewährleistet Kontinuität und gleichbleibende Qualität der Leistungserbringung,
reduziert den administrativen Aufwand und erhöht die Leistungsbereitschaft der
Auftragnehmer.

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Bundesverwaltungsgericht

Информация за крайните срокове за преразглеждане: § 343 BVergG 2018

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане
: Bundesbeschaffung GmbH

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с
интернет: Bundesbeschaffung GmbH

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)
: Bundesverwaltungsgericht

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Auftraggeber ist die Republik Österreich (Bund), vertreten durch
die Bundesministerin für Justiz.

Регистрационен номер: 9110003451417

Пощенски адрес: Museumstraße 7

Град: Wien

Пощенски код: 1070

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Wien (AT130)

Държава: Австрия

Звено за контакт: Bundesbeschaffung GmbH

Електронна поща: support@bbg.gv.at

Телефон: +43 152152-0

Факс: +43 124570-99

Интернет адрес: <https://www.bmj.gv.at>

Профил на купувача: <https://bbg.vergabeportal.at>

Роли на тази организация:

Купувач

Водач на група

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Bundesbeschaffung GmbH

Регистрационен номер: 210220y

Пощенски адрес: Lassallestraße 9b

Град: Wien

Пощенски код: 1020

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Wien (AT130)

Държава: Австрия

Звено за контакт: Bundesbeschaffung GmbH

Електронна поща: support@bbg.gv.at

Телефон: +43 124570-0

Факс: +43 124570-99

Интернет адрес: <https://www.bbg.gv.at>

Роли на тази организация:

Купувач

Централен орган за покупки, придобиващ доставки и/или услуги, предназначени за други купувачи

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Bundesverwaltungsgericht

Регистрационен номер: 9110008059823

Пощенски адрес: Erdbergstraße 192-196

Град: Wien

Пощенски код: 1030

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Wien (AT130)

Държава: Австрия

Електронна поща: einlaufstelle@bvwg.gv.at

Телефон: +43 160149

Интернет адрес: <https://www.bvwg.gv.at/>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 26452d1d-95fb-40b9-a036-b71ac3517c14 - 01
Вид на формуляра: Състезателна процедура
Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим
Подвид на обявлението: 16
Дата на изпращане на известието: 09/07/2026 12:02:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време
Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски
Номер на публикуване на обявлението: 476328-2026
Номер на броя на ОВ S: 131/2026
Дата на публикуване: 10/07/2026